

DIRETTORE RESPONSABILE: STEFANO ZANI - TEL.: 02.55005301  
 REDAZIONE: MARIO LOSI (CAPOREDATTORE) - TEL.: 02.55005314 ; GIANLUCA CORNELIO MEGLIO - TEL. 02.55005465.  
 MENSILE EDITO DA: SO.GE.M.I. S.P.A. - VIA LOMBROSO, 54 - 20137 MILANO  
 TEL.: 02.550051 - FAX: 02.55005309 - INFO@MERCATIMILANO.IT  
 WWW.MERCATIMILANO.COM

## SOMMARIO

**BORSA MERCI TELEMATICA ITALIANA RIPORTA IL CONSORZIO INFOMERCATI IN PAREGGIO** 2

**OSSERVATORIO PERMANENTE SULLA LEGALITÀ NEI MERCATI GENERALI** 2

**ASSOCIAZIONE GROSSISTI ORTOFRUTTICOLI: ENRICO FRAGOZZI NUOVO PRESIDENTE** 2

**LO CHEF PIÙ PREMIATO D'AMERICA PER UN GIORNO ACQUIRENTE D'ECCEZIONE NEI MERCATI** 3

**FRUIT LOGISTICA DI BERLINO: 2.543 ESPOSITORI DI CUI 456 ITALIANI** 3

**I MERCATI AGROALIMENTARI ALL'INGROSSO DI MILANO E LA ZONA 4** 3

**IL MERCATO ITTICO NEL 2012** 4

**SOGEMI: CORSI DI FORMAZIONE DEL PERSONALE** 4

**STAGE DI STUDENTI DELL'ISTITUTO PARETO** 4

## PIANO DI RIQUALIFICAZIONE DEI MERCATI: L'ASSESSORE AL COMMERCIO DI MILANO, FRANCO D'ALFONSO, INCONTRA OPERATORI E DIPENDENTI SOGEMI

Rispettivamente in data 6 febbraio 2013 e in data 11 febbraio 2013, l'Assessore al Commercio, Attività produttive, Turismo e Marketing territoriale del Comune di Milano, Franco D'Alfonso, ha incontrato i dipendenti di Sogemi SpA e gli operatori del Mercato Ortofrutticolo per illustrare quanto l'Amministrazione comunale intende porre in essere per la ristrutturazione, la riqualificazione e il rilancio dei nuovi mercati generali della città.

Nel corso degli incontri l'Assessore ha ribadito la decisione dell'Azionista Comune di Milano di volersi attenere alle conclusioni cui è giunto il Comitato dei Saggi, confermando l'avvenuto avvio della prima fase del processo che porterà alla realizzazione dei nuovi mercati generali tramite il coinvolgimento della società "Mir" (Milano Immobili e Reti), a totale partecipazione del Comune di Milano.

Mir è stata incaricata di avviare tutte le operazioni necessarie per ricercare operatori di mercato e soggetti industriali idonei alla realizzazione e gestione dei nuovi mercati; soggetti che, al contempo, dovranno essere in grado di garantire la continuità operativa della Sogemi con il mantenimento e la salvaguardia dei livelli occupazionali.

All'azione di advising svolta da Mir faranno seguito tutti gli atti e le procedure di competenza della Giunta e del Consiglio comunale per individuare soggetti privati o pubblici che, per esperienza aziendale e competenza, si dimostrino in grado di valorizzare il patrimonio immobiliare e delle aree su cui insistono i mercati, la cui nuda proprietà rimarrà del Comune di Milano.

In sintesi, la commissione di esperti era giunta alle seguenti



conclusioni:

- I mercati Generali vanno profondamente rinnovati sul posto con investimenti di circa 130 milioni di Euro abbattendo la quasi totalità delle strutture esistenti e innovando profondamente i sistemi operativi
- Le risorse finanziarie vanno fondamentalmente reperite sul mercato da investitori privati
- Il coinvolgimento del Comune va profondamente ridimensionato a favore di privati liberando, contemporaneamente, la gestione da "lacci e laccioli" per permettere efficienza e trasparenza.

Come noto, le indicazioni emerse dalla relazione dei Saggi prevedono, oltre al mantenimento dell'attuale sede di via Lombroso, anche l'ipotesi della separazione societaria tra la gestione del patrimonio immobiliare e la gestione dei futuri mercati generali, creando due nuove società:

- una società Immobiliare investitrice



*Foto sopra: L'Assessore al Commercio, Attività produttive, Turismo e Marketing territoriale del Comune di Milano, Franco D'Alfonso, incontra i lavoratori della Società (nella foto con i rappresentanti sindacali della RSU Sogemi).*

*Foto in alto: L'Assessore (con a fianco i Consiglieri AGO) illustra agli operatori le strategie e i passaggi che porteranno alla riqualificazione dei mercati.*

negli immobili nella quale entrino investitori privati ;

- una società di gestione che non abbia fine di lucro e nella quale entrino anche gli operatori per meglio condividere scelte e decisioni (con la legge regionale in vigore la possibile quota dei privati è limitata al 33% , ma tale percentuale potrebbe essere aumentata a seguito di una revisione della legge Regionale che regola i Mercati all'ingrosso).



Il volume è scaricabile in formato PDF dal portale web dei Mercati Agroalimentari all'ingrosso di Milano: [www.mercatimilano.it](http://www.mercatimilano.it)

**BORSA MERCI TELEMATICA ITALIANA RIPORTA IL CONSORZIO INFOMERCATI IN PAREGGIO**

Roma, 18 gennaio 2012 - Raggiunto con un anno di anticipo il pareggio di bilancio del Consorzio Infomercati, inizialmente previsto dal 2013.

Grazie alle attività che Borsa Merci Telematica Italiana S.c.p.a. (BMTI) sta portando avanti per il risanamento economico e il rilancio del Consorzio, Infomercati ha raggiunto già nel 2012 il pareggio di bilancio, che sarà garantito anche per il 2013. L'obiettivo è stato raggiunto grazie ad un forte contenimento dei costi di gestione e all'accettazione di proposte di accordo transattivo a definitiva composizione bonaria della posizione debitoria del Consorzio, accettate dalla totalità dei creditori. Ciò ha portato il Consorzio alla realizzazione di sopravvenienze attive che hanno consentito la copertura dei costi di esercizio dell'anno 2012.



Il compito principale di Infomercati consiste nel gestire e diffondere le informazioni raccolte in modo da assicurare la trasparenza della formazione dei prezzi all'ingrosso dei prodotti agroalimentari. A tale scopo Infomercati ha realizzato un sistema di collegamento informatico e telematico su tutto il territorio nazionale dei mercati agroalimentari all'ingrosso.

L'accordo tra BMTI e Infomercati ha permesso di rafforzare le sinergie tra i due Consorzi a vantaggio di una gestione più efficiente degli stessi e rendendo ancora più produttiva l'attività di analisi e monitoraggio sui prezzi dei prodotti.

“Nel mese di maggio la nostra società è entrata nella compagine sociale del Consorzio Infomercati con l'acquisizione del 47% del fondo consortile e con l'assunzione della qualifica di gestore del Consorzio tramite la sottoscrizione di un contratto d'affitto del ramo d'azienda - dichiara Riccardo Cuomo, Consigliere del Consorzio Infomercati e Vice Direttore di BMTI S.c.p.a. - Siamo molto soddisfatti del raggiungimento del pareggio di bilancio e degli altri importanti risultati ottenuti finora e crediamo che, grazie alle sinergie tra BMTI e Infomercati, ancora molto si possa fare per valorizzare il patrimonio

informativo sui prezzi dei prodotti ortofruitticoli.”

Stefano Zani, Direttore Generale di Sogemi e Presidente del Consorzio Infomercati, dichiara: “Con un anno di anticipo, già nel bilancio 2012, è stato raggiunto il pareggio economico così come auspicato dai mercati consorziati; ciò significa che i mercati consorziati non sostengono nel 2012 e non sosterranno neanche nel 2013 nessun costo per la gestione del Consorzio Infomercati. Inoltre, già dal dicembre scorso, il Consorzio ha attivato l'erogazione ai consorziati dei primi servizi informativi a cadenza mensile.

**OSSERVATORIO PERMANENTE SULLA LEGALITÀ NEI MERCATI GENERALI**



Molte delle attività poste in essere da Sogemi per regolarizzare alcune situazioni non a norma esistenti all'interno dell'Ortomercato e per contrastare ogni forma di illegalità ivi presente, a partire dal lavoro irregolare, vengono definite e concordate in seno all'Osservatorio permanente sulla legalità nei Mercati Generali istituito nel 2007 e di cui fanno parte: Sogemi, la Direzione Territoriale del Lavoro, l'Associazione Grossisti Ortofrutticoli, il corpo di Polizia Locale, le Organizzazioni sindacali di categoria (CGIL, CISL, UIL), Confcooperative e Lega Coop Lombardia.

L'Osservatorio si riunisce regolarmente varie volte all'anno. L'ultima riunione dell'Osservatorio si è tenuta in data 22 gennaio 2013 nel corso della quale sono state approvate alcune modifiche al “Regolamento per l'ottenimento dell'autorizzazione a svolgere le operazioni di facchinaggio, movimentazione, trasporto e confezionamento merci”.

Nella foto l'incontro dell'Osservatorio permanente sulla legalità nei Mercati Generali svoltosi lo scorso 14 novembre 2012 presso la Sala riunioni della Società (l'avv. Stefano Zani, Direttore Generale di Sogemi - in piedi - mentre riepiloga le tematiche poste all'ordine del giorno).

**6 SETTEMBRE 1978: “NASCE” SO.GE.M.I. S.P.A.**

Il verbale dell'Assemblea straordinaria di Ortomercato S.p.A. riportato a fianco recita:

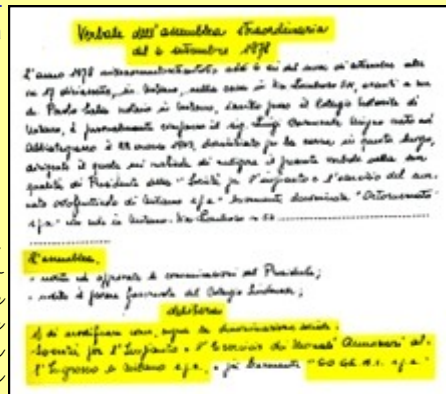
*Verbale dell'Assemblea straordinaria del 6 settembre 1978*

L'anno 1978 millenovecentosettantotto addì 6 sei del mese di settembre alle ore 17 diciassette, in Milano, nella casa in via Lombroso 54,

avanti a me dr. Paolo Sala notaio in Milano, iscritto presso il Collegio Notarile di Milano, è personalmente comparso il sig. Luigi Carnevale Migno nato ad Abbiategrasso il 22 marzo 1943, domiciliato per la carica in questo luogo, dirigente il quale mi richiede di redigere il presente verbale nella sua qualità di Presidente della “Società per l'impianto e l'esercizio del mercato ortofruitticolo di Milano s.p.a.” brevemente denominata “Ortomercato s.p.a.” con sede in Milano - via Lombroso n. 54 .....

L'assemblea,  
- udite ed approvate le comunicazioni del Presidente;  
- udito il parere favorevole del Collegio Sindacale;  
delibera

di modificare come segue la denominazione sociale: “Società per l'Impianto e l'Esercizio dei Mercati Annonari all'Ingrosso di Milano s.p.a. , e più brevemente “SO.GE.M.I. s.p.a.”





## LO CHEF PIÙ PREMIATO D'AMERICA PER UN GIORNO ACQUIRENTE D'ECCEZIONE NEI MERCATI ITTICO E ORTOFRUTTICOLO ALL'INGROSSO DI MILANO

Accompagnato da Viviana Varese e Sandra Ciciriello del ristorante Alice di Milano, lo Chef californiano David Kinch, premiato come miglior chef d'America e tra i migliori al Mondo, sabato 9 febbraio 2013, ha effettuato nei Mercati Ittico e Ortofrutticolo all'ingrosso di Milano gli acquisti dei prodotti da utilizzare per la preparazione dei suoi piatti nell'ambito della

manifestazione "Identità golose".

Tutti gli acquisti, oltre che essere seguiti con interesse da alcuni giornalisti della stampa specializzata, sono stati oggetto anche di riprese televisive effettuate da una troupe di Canale 5 per la trasmissione Verissimo.

Kinch ha apprezzato la varietà e la freschezza dei prodotti ittici disponibili presso il mercato ittico, come

pure l'ampiezza di gamma e la qualità dei prodotti commercializzati nel Mercato Ortofrutticolo, alcuni dei quali, a suo dire, stante il loro elevato standard qualitativo, di difficile reperibilità a Los Gatos in California dove si trova il ristorante di cui Kinch è lo Chef-patron.

Foto a lato: David Kinch e Sandra Ciciriello mentre scelgono i prodotti ittici da acquistare.



Foto a fianco:

● David Kinch, Sandra Ciciriello e Viviana Varese con Ivana Brambilla (seconda da sinistra) della società F.Ili Brambilla Srl.

● Lo chef americano insieme a Viviana Varese mentre fotografa delle arance considerandole di qualità eccezionale.



## FRUIT LOGISTICA DI BERLINO: 2.543 ESPOSITORI DI CUI 456 ITALIANI

Con 2.543 espositori provenienti da 78 Paesi e con oltre 58.000 di visitatori professionali, provenienti da 130 Paesi, l'edizione 2013 della Fruit Logistica di Berlino si è confermata essere la principale manifestazione a livello europeo del comparto ortofrutticolo e come tale rappresenta un momento di incontri e di affari ineludibile per quanti svolgono attività di import/export di frutta e verdura.

La prossima edizione della manifestazione si terrà dal 5 al 7 febbraio 2014.

Numerose sono state anche le persone del Mercato Ortofrutticolo all'ingrosso di Milano che hanno visitato la Fiera fra cui, nella foto a fianco, da sinistra: Stefano Zani, Direttore Generale di Sogemi; Ottavio Guala, Presidente di Fedagro Mercati, Alberto Albuzza, Vicepresidente di AGO e, in secondo piano, Oliviero Gregorelli, Vicepresidente di Mercati Asociati.



## I MERCATI AGROALIMENTARI ALL'INGROSSO DI MILANO E LA ZONA 4

I Mercati Agroalimentari all'ingrosso costituiscono per Milano una importante realtà economica e occupazionale. Ciò è tanto più significativo per la Zona 4 della Città ove hanno sede i Mercati.

I Consiglieri di Zona 4, pertanto, sono da sempre particolarmente attenti alle vicende che interessano i Mercati non fosse che per i molti abitanti della zona che vi lavorano, piuttosto che, ad esempio, per l'impatto che le migliaia di automezzi impiegati ogni giorno per conferirvi o per acquistarvi i prodotti hanno sulla viabilità nelle vie limitrofe.

Per inciso, la viabilità è notevolmente migliorata a seguito dell'apertura di un sottopasso che collega Via Bonfadini con

via Varsavia e altri interventi, già previsti, permetteranno di collegare i mercati direttamente con la rete autostradale, riducendo drasticamente il numero degli automezzi diretti al mercato che oggi transitano sulle vie della zona.

Inoltre, è prevista anche la realizzazione di un ingresso centralizzato ai mercati sulla cosiddetta Area TIR che, tra le altre cose, contribuirà anche a ridurre il numero degli automezzi dei conferenti merce in sosta sulle vie limitrofe.

I Consiglieri della Zona 4 di Milano si tengono costantemente informati sulle vicende che coinvolgono i mercati, tramite incontri istituzionali, quale quello avvenuto il 9 gennaio 2013 con l'Assessore al Commercio, Attività produttive, Turismo, Marketing



Nella foto: L'incontro avvenuto il 29 gennaio 2013 presso la Sala Consiglio della Società tra il Presidente del Consiglio di Zona 4, Loredana Bigatti (a sinistra) e (a destra) Rossella Traversa e Francesco Mapelli, rispettivamente Presidente della Commissione Cultura e Presidente della Commissione Politiche sociali della Zona 4, con Stefano Zani e Paolo Zinna, rispettivamente Direttore Generale e Consigliere d'Amministrazione di Sogemi SpA.

territoriale di Milano, Franco d'Alfonso; in tale circostanza l'Assessore ha illustrato in Consiglio di zona le strategie che il Comune intende attuare per riqualificare i Mercati, nonché quello con gli amministratori di Sogemi con i quali da sempre esiste un costruttivo rapporto.



## IL MERCATO ITTICO NEL 2012

Il Mercato Ittico all'ingrosso di Milano nel corso del 2012 ha fatto registrare una diminuzione dei quantitativi di prodotti ittici trattati pari al 2,25 % rispetto all'anno precedente, a fronte di una riduzione del consumo di pesce a livello nazionale stimato al 3,4 %.

“La qualità e l'elevato standard di sicurezza alimentare che da sempre contraddistinguono i prodotti venduti all'interno del mercato milanese – ha dichiarato Stefano Zani, Direttore Generale di Sogemi SpA – costituiscono l'elemento che più di ogni altro ha permesso agli operatori del mercato, nonostante una situazione generalizzata di riduzione dei consumi alimentari, di chiudere l'anno con una contrazione dei quantitativi nettamente inferiore rispetto alla riduzione dei consumi annuali registrata a livello nazionale”.

La contrazione dei consumi delle famiglie ha comunque pesato significativamente anche al Mercato Ittico di Milano. Nel mese di dicembre 2012, ad esempio, periodo in cui tradizionalmente i consumi registrano un'elevata movimentazione di prodotto ittico, all'interno del mercato milanese è stato commercializzato oltre il 16 % in meno di pesce rispetto allo stesso mese del 2011.

Da registrare, infine, come la contrazione dei consumi e la conseguente riduzione dei quantitativi trattati in mercato sia stata tanto più marcata per quanto concerne i prodotti “ricchi”, quale ad esempio le aragoste i cui quantitativi commercializzati a Milano nel mese di dicembre 2012 si sono ridotti di ben il 54 % rispetto al dicembre 2011.

## SOGEMI: CORSI DI FORMAZIONE DEL PERSONALE



Come ogni anno Sogemi ha organizzato e gestito i corsi di formazione e informazione per la salute e la sicurezza dei propri lavoratori e dei preposti aziendali. La programmazione, con moduli di 8 ore per classe, è risultata già allineata con i contenuti dell'Accordo Stato Regioni in materia, nella fase transitoria, resa possibile secondo quanto disposto, per la formazione già documentata prima dell'11 gennaio 2012, dalle linee interpretative del 25 luglio 2012.

Nella foto: Luca Baschenis Begnis, Responsabile dell'Ufficio Sicurezza di Sogemi mentre tiene uno di questi corsi ad un gruppo di colleghi.

## SOGEMI: DAL 28.1.2013 ALL'8.2.2013 STAGE DI STUDENTI DELL'ISTITUTO PARETO



Nella foto da sinistra: Marino Pezzolo, Matteo Pota, Raimondo Bellantoni (Responsabile dell'Ufficio Rilev. Prezzi, Statistica, Servizi di Mercato, Tesseramento e Cassa), Maroi Souiou, Matteo Zhao Hui Hang e Giorgio Martini (Responsabile del Mercato Ortofrutticolo).

**CLO. La Logistica vi sorride.**

Numeri, non parole. Oltre 1.100 Soci, 900 mezzi di movimentazione interna. Oltre 2.200.000 ore/anno al servizio dei clienti. Oltre 200 milioni di colli/anno movimentati. CLO significa attività di trasporto e deposito, servizi di logistica integrata, gestione dei processi di magazzino. Ma CLO vuol dire anche formazione continua, flessibilità, partnership e trasparenza. CLO: un successo a rigor di logistica.

**CLO**  
SERVIZI LOGISTICI

clomilano.it

## NUMERI UTILI

### SO.GE.M.I. S.p.A.

<b>PRESIDENZA</b> (dott. Luigi Predeval)	02-55005301
<b>DIREZIONE GENERALE - DIR. DEI MERCATI</b> (avv. Stefano Zani)	02-55005301
<b>DIREZ. AMMINISTRAZIONE E FINANZA</b> (dott. Giulio Bonfanti)	02-55005352
<b>DIREZ. TECNICA E ACQUISTI</b> (Ing. Mirko Maronati)	02-55005316
<b>UFFICIO AFFARI LEGALI E SOCIETARI</b> (avv. Gianluca Cornelio Meglio)	02-55005465
<b>UFFICIO CONTRATTI E APPALTI</b> (avv. Erica Delbarba)	02-55005305
<b>UFF. QUALITA' E SICUREZZA ALIMENTARE</b> (dott. Nicola Zaffra)	02-55005485
<b>UFFICIO SISTEMI INFORMATICI</b> (Ing. Guido Gandino)	02.55005464
<b>UFF. SICUREZZA/AMBIENTE - INGRESSI/ESAZIONI</b> (Luca Baschenis Begnis)	02-55005370
<b>RELAZIONI ESTERNE</b> (Mario Losi)	02-55005314

### MERCATI

<b>DIREZIONE DEI MERCATI</b> (avv. Stefano Zani - ad interim)	02-55005313
<b>UFF. RIL. PREZZI, STATISTICA, SERVIZI DI MERCATO, TESSERAMENTO E CASSA MERCATI</b> (dott. Raimondo Bellantoni)	02-55005351
<b>RESPONSABILE MERCATO ORTOFRUTTICOLO</b> (Giorgio Martini)	02-55005321
<b>RESPONSABILE MERCATO AVICUNICOLO</b> (dott. Nicola Zaffra)	02-55005471
<b>RESPONSABILE MERCATO ITTICO</b> (avv. Gianluca Cornelio Meglio)	02-55005465
<b>RESPONSABILE MERCATO FLORICOLO</b> (dott. Eugenio Bordogna)	02-55005477